

ST. JAMES OF NISIBIS ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

ՄԲ. ՅԱԿՈԲ ՄԾԲՆԱՅԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Fr. Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

ՅՈՒՆՈՒԱՐ 26, 2020

JANUARY 26, 2020

Second Sunday after the Octave of the Theophany

Բ Կիրակի զկնի Ծննդեան Ութօրեքին



CHILDREN'S SUNDAY

Armenian Historical Year 4512 (ՏԺԲ)-Armenian Calendrical Year 1469 (ՌՆԱԹ)

Psalms	8:30 AM
Morning Service	9:00 AM
Holy Badarak	10:00 AM
Bible Readings	Isaiah 58:13-59:7; 1Timothy 4:12-5:10; John 3:13-21

ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆՈՒԱՐ 26, 2020

Սաղմոսներ	8:30
Արաւոտեան ժամ	9:00
Սուրբ Պատարագ	10:00
Ընթերցումներ	Եսայի 58:13-59:7; Ա Տիմոթէոս 4:12-5:10; Յավիհաննէս 3:13-21

Shortened Sunday School classes,
Communion
Children's Sermon

**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Alexander Adajian	Hoyle Green	Dn. Hagop Papazian
Saro Anbarchian	Michael Green	Nanci Perkhous
Andre, Servant of God	Nargez Hamayak	Sofia Petrosyan
Naringul Caliscan	Fred Harburg	Antony Puckett
Carolyn Conger	Robert Lapointe	Virgie Jandegian Saskowski
Veronica Dadourian	Trey McClure	Surpik Simon
Sam Davidson	Cassandra Mitchell	Vigen Ter-Avakian
Seda Dilanjian	Varvara Movsesyan	Milan Thakkar
Rick Gergerian	Joy Nazarian	Terre Tuzzolino
Vartges Goorji	Shirley Omartian	Carla Ziegler

If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list or if a name should be removed.

**ST. JAMES ARMENIAN CHURCH
ANNUAL PARISH ASSEMBLY**

SUNDAY, JANUARY 26, 2020
12:30 PM

FASTING FOR HOLY COMMUNION

The Holy Communion is one of the important sacraments for the salvation of Christians and for the nourishment of our souls. Holy Communion is a sacrament by which the believer receives Christ's Body and Blood in the form of bread and wine for remission of sins and the reception of eternal life. It is offered to the faithful during the celebration of Badarak.

For a person in good health, it is necessary to fast, abstain from food and participate in the sacrament of Confession before receiving Holy Communion. For those of ill health who are on special medication, a light breakfast is permitted. For the evening Badarak, fasting should begin after the midday meal and continue until the evening Badarak has been celebrated.

“So Jesus said to them, “Very truly, I tell you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you. Those who eat my flesh and drink my blood have eternal life, and I will raise them up on the last day; for my flesh is true food and my blood is true drink. Those who eat my flesh and drink my blood abide in me, and I in them.” (John 6:53-56)

MAS

MAS (Antidoron) is very thin unleavened bread of wheat, of any reasonable size making it possible to be baked on a metal tray. It can be made by any member of the congregation. It is distributed after the Liturgy to those of the congregation who have not received communion. It is customary to take mas to the members of one's family and to friends, who have been unable to attend the Liturgy. *Mas* symbolizes the bond of love among the members of the church.

Mas, meaning “a portion”, represents the remaining part of the loaf which the faithful used to bring to Church in ancient times to be used as bread for the Eucharist. A fraction (*nshkhar*) of this loaf was taken to consecration, while the remainder was distributed among the congregation at the end of the Liturgy.

Tiran Abp. Nersoyan,

“Divine Liturgy of the Armenian Apostolic Orthodox Church”

ACYOA MONTHLY MEETING

Sunday, January 26th, 2020
12:30 PM

FEASTS AND FASTS

COMMEMORATION OF ST. GREGORY OF NAZIANZUS (THE THEOLOGIAN)



St. Gregory the Theologian is one of the most prominent figures in Christianity. He was born the son of Bishop Gregory in 328 AD in the village of Ariangue near the town of Naziangue in Cappadocia. St. Gregory studied in Caesaria and then in Athens where he became acquainted with St. Barsegh of Caesaria, a prominent Christian theologian. After leading an ascetic life for a period, St. Gregory returned to Naziangue where he was ordained a priest by his father. Later, he became the Bishop of Sasima.

Together with St. Barsegh of Caesaria, St. Gregory the Theologian struggled against the Arians, a sect that denied Christ's dual nature as both human *and* divine, most notably participating in the Second Ecumenical Council of Constantinople during which the Divinity of Christ was formally established.

St. Gregory also left behind a rich collection of religious treatises that greatly influenced the formulation of Christian theology. His works were translated into Armenian, in all probability by St. Moses of Khoronk, between the fifth and eighth centuries AD. St. Gregory the Theologian passed away on January 25, 389 AD

FEASTS AND FASTS

Monday, January 27

Commemoration of the Saints Eugenius, Marcarius, Valerius, Canditus and Aquila

Tuesday, January 28

Commemoration of the Saints Andrew the Soldier and his army; Callinic and Diomet, witnesses (martyrs)

Wednesday, January 29

Fast

Thursday, January 30

Commemoration of Sts. Adrian and his wife Natalia, and Theodorus and Eleutherius, witnesses (martyrs)

Friday, January 31

Fast

Saturday, February 1

Commemoration of Saint Gregory of Nazianzus (The Theologian)

NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

NAME DAY celebrated this week: *Eugene, Margar, Valery, and Aquila* (January 27), *Andrew* (January 28), *Adrian, Natalia, Nataly, Theodore, Theo* (January 30), *Grigoris, Grigor, Krikor, Gregory* (February 1)

SCRIPTURE READINGS

Եսայու մարգարեությունը 58:13-59:7

13 Եթէ ոտքդ յետ քաշես եւ սրբութեան օրր քո ուզածը չկատարես, գուարնութեան շաբաթները համարես Աստծուն նուիրուած եւ փառաւոր, ոտքդ դուրս չդնես գործի համար ու քո բերանով բարկութեան ոչ մի խօսք չասես, այն ժամանակ կարող ես ապաւինել Տիրոջը: 14 Նա քեզ կառաջնորդի դէպի երկրի բարիքները եւ իբրեւ սնունդ քեզ կտայ քո հայր Յակոբի ժառանգութիւնը, քանզի Տիրոջ բերանը խօսեց այս:

59 1 Մի՞թէ Տիրոջ ձեռքն անկարող է փրկել, կամ նա ծանրացրել է իր ականջը, որ չսի. 2 ո՛չ, ձեր մեղքերն են պատնէշ դարձել ձեր եւ Աստծոյ միջեւ, ձեր անօրինութիւնների պատճառով է նա իր երեսը շրջել ձեզնից, որ չգթայ: 3 Արդարեւ, ձեր ձեռքերը պղծուած են արեամբ, եւ ձեր մատները՝ մեղքով. ձեր շուրթերն անօրինութիւն խօսեցին, եւ ձեր լեզուները խորհում են անիրաւութիւն: 4 Չկայ մէկը, որ արդարութիւն խօսի, եւ բացակայում է ճշմարտութեան իրաւունքը. յոյս են դրել սնտոի բաների վրայ եւ ունայնութիւն են խօսում, յղանում են ցաւեր եւ ծնում անօրինութիւն: 5 Քարը օձի ձուեր են ծակում եւ սարդերի ոստայն հիւսում. եթէ որեւէ մէկը կամենայ ուտել դրանցից, ծակ բացելով՝ նրա մէջ կգտնի ջուր եւ քարը օձ: 6 Նրանց ոստայնները հագուստ չեն դառնայ, եւ ոչ էլ նրանք կարող են զգեստաւորուել իրենց ձեռքի գործերով, քանզի նրանց գործերն անօրինութեան գործեր են, նրանց ձեռքերի մէջ անիրաւութեան գործեր կան: 7 Նրանց ոտքերը դէպի չարն են ընթանում, շտապում են անմեղ արիւն թափել. նրանց խորհուրդներն անզգամների խորհուրդներ են, նրանց ճանապարհներին կործանում է ու թշուառութիւն:

Ա Տիմոթէոս 4:12-5:10

12Ո՛չ մէկը թող արհամարիէ քու երիտասարդութիւնդ, հապա տիպա՛ր եղիր հաւատացեալներուն՝ խօսքով, վարքով, սիրով, հաւատքով ու մաքրակեցութեամբ: 13Մինչեւ որ գամ՝ ուշադի՛ր եղիր կարդալու, յորդորելու, սորվեցնելու: 14Անհոգ մի՛ ըլլար քու մէջդ եղած շնորհին հանդէպ, որ մարգարեութեամբ տրուեցաւ քեզի՝ երեցներուն ձեռնադրութեամբ: 15Խոկա՛ այդ բաներուն մասին եւ զբաղէ՛ ատոնցմով, որպէսզի քու յառաջդիմութիւնդ երեւնայ ամենուն: 16Ուշադի՛ր եղիր դուն քեզի ու վարդապետութեան, եւ մի՛շտ յարատեւ ատոնց մէջ. քանի որ այդպէս ընելով՝ պիտի փրկես թէ՛ քեզ, թէ՛ քեզ խողները:

1Մի՛ սաստեր տարեցը, հապա յորդորէ՛ զայն՝ հօր մը պէս. երիտասարդները՝ եղբայրներու պէս, 2տարեց կիները՝ մայրերու պէս, դեռահասակները՝ քոյրերու պէս, բոլորովին մաքրակեցութեամբ:

3Պատուէ՛ այն այրիները՝ որ ի՛րապէս այրի են: 4Բայց եթէ այրի մը ունի զաւակներ կամ թռռներ, անոնք թող սորվին նախ իրենց տան մէջ բարեպաշտութիւն ցոյց տալ, ու փոխարէնը հատուցանել իրենց ծնողներուն. որովհետեւ ա՛յդ է բարին եւ ընդունելին Աստուծոյ ամօջել: 5Իսկ ան որ ի՛րապէս այրի է ու մինակ մնացած, կը յուսայ Աստուծոյ, եւ գիշեր-ցերեկ կը յարատեւէ աղերսանքի ու աղօթքի մէջ. 6մինչդեռ փափկասեր այրին մեռած է, թէպէտ կ'սայրի: 7Պատուիրէ՛ այս բաները, որպէսզի անարատ ըլլան: 8Բայց եթէ մէկը չի հոգար իրենները ու մա՛նաւանդ իր ընտանիքը, ան ուրացած է հաւատքը, եւ աւելի գէշ է՝ քան անհաւատ մը:

9Իբր այրի թող դասուի ա՛ն՝ որ վաթսուն տարեկանէն կրտսեր չէ, մէկ մարդու կին եղած է, 10ու բարի գործերով վկայուած. եթէ զաւակներ մեծցուցած է, հիւրեր ընդունած, սուրբերուն ոտքերը լուացած, տառապեալներուն նպաստած, ամէն բարի գործի հետամուտ եղած:

Յովիան 3:13-21

13 Արդ, ո՞չ որ երկինք չի ելել, եթէ ո՞չ նա, որ իջաւ երկնքից՝ մարդու Որդին, որ երկնքից էր: 14 Եւ ինչպէս որ Մովսէսը անապատում բարձրացրեց օձը, այնպէս էլ մարդու Որդին պէտք է բարձրանայ, 15 որպէսզի ով նրան հաւատում է, յաւիտենական կեանքն ընդունի. 16 քանի որ Աստուած այնքան սիրեց աշխարհի, որ մինչեւ իսկ իր միածին Որդուն տուեց, որպէսզի ով նրան հաւատում է, չկորսի, այլ ընդունի յաւիտենական կեանքը. 17 որովհետեւ Աստուած իր Որդուն չուղարկեց աշխարհ, որ դատապարտի աշխարհը, այլ՝ որպէսզի աշխարհը նրանով փրկուի: 18 Ով նրան հաւատում է, չպիտի դատապարտուի, եւ ով նրան չի հաւատում, արդէն իսկ դատապարտուած է, քանի որ Աստուծոյ միածին Որդու անուանը չհաւատաց: 19 Եւ դատաստանը այսպէս իսկ է. որ յոյսը եկաւ աշխարհ, սակայն մարդիկ խաւարն աւելի սիրեցին, քան յոյսը, որովհետեւ իրենց գործերը չար էին. 20 որովհետեւ ով չարիք է գործում, ատում է յոյսը եւ չի գալիս դէպի յոյսը, որպէսզի նրա գործերը յայտնի չդառնան: 21 Իսկ ով կատարում է այն, ինչ ճշմարիտ է, գալիս է դէպի յոյսը, որպէսզի նրա գործերը յայտնի լինեն, թէ Աստուծով կատարուեցին»:



Isaiah 58:13-59:7

“If you turn back your foot from the sabbath, from doing your pleasure on my holy day, and call the sabbath a delight and the holy day of the Lord honorable; if you honor it, not going your own ways, or seeking your own pleasure, or talking idly; then you shall take delight in the Lord, and I will make you ride upon the heights of the earth; I will feed you with the heritage of Jacob your father, for the mouth of the Lord has spoken.”

Behold, the Lord's hand is not shortened, that it cannot save, or his ear dull, that it cannot hear; but your iniquities have made a separation between you and your God, and your sins have hid his face from you so that he does not hear. For your hands are defiled with blood and your fingers with iniquity; your lips have spoken lies, your tongue mutters wickedness. No one enters suit justly, no one goes to law honestly; they rely on empty pleas, they speak lies, they conceive mischief and bring forth iniquity. They hatch adders' eggs, they weave the spider's web; he who eats their eggs dies, and from one which is crushed a viper is hatched. Their webs will not serve as clothing; men will not cover themselves with what they make. Their works are works of iniquity, and deeds of violence are in their hands. Their feet run to evil, and they make haste to shed innocent blood; their thoughts are thoughts of iniquity, desolation and destruction are in their highways.

1 Timothy 4:12-5:10

Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress. Take heed to yourself and to your teaching; hold to that, for by so doing you will save both yourself and your hearers.

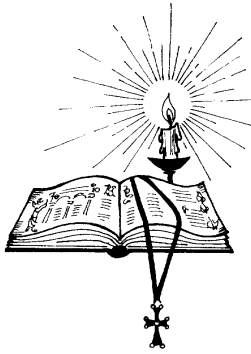
Do not rebuke an older man but exhort him as you would a father; treat younger men like brothers, older women like mothers, younger women like sisters, in all purity.

Honor widows who are real widows. If a widow has children or grandchildren, let them first learn their religious duty to their own family and make some return to their parents; for this is acceptable in the sight of God. She who is a real widow, and is left all alone, has set her hope on God and continues in supplications and prayers night and day; whereas she who is self-indulgent is dead even while she lives. Command this, so that they may be without reproach. If any one does not provide for his relatives, and especially for his own family, he has disowned the faith and is worse than an unbeliever.

Let a widow be enrolled if she is not less than sixty years of age, having been the wife of one husband; and she must be well attested for her good deeds, as one who brought up children, shown hospitality, washed the feet of the saints, relieved the afflicted, and devoted herself to doing good in every way.

JOHN 3:13-21

No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. “For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him should not perish but have eternal life. Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him. Those who believe in him are not condemned; but those who do not believe are condemned already, because they have not believed in the name of the only Son of God. And this is the judgment, that the light has come into the world, and people loved darkness rather than light, because their deeds were evil. For all who do evil hate the light, and do not come to the light, so that their deeds may not be exposed. But those who do what is true come to the light, so that it may be clearly seen that their deeds have been done in God.”



SCRIPTURE READINGS FOR THIS WEEK

Monday	Zephaniah 3:19-20; 2 Corinthians 10:3-6; Matthew 10:23-33
Tuesday	Proverbs 4:10-27; Isaiah 48:17-21; 2 Corinthians 10:3-6; Matthew 10:37-42
Wednesday	2 Timothy 2:20-26; John 6:48-55
Thursday	Lamentation 3:22-56; Romans 8:18-27; John 16:1-5
Friday	2 Timothy 3:1-7; John 6:64-72
Saturday	Proverbs 8:33-36; Hosea 10:12; Amos 5:10-14; Acts 20:25-32; John 10:11-16



OUTREACH

PILL BOTTLES FOR HAITI

The St. James Armenian Apostolic Church Outreach Committee, in conjunction with the Evanston Lions Club and other Evanston churches, will now be collecting clean used pill bottles for the Haitian Family Medical Relief Project.

“A person living in Haiti who is ill but lucky enough to see a doctor has two choices of how to get the medicine back home: wrapped in paper or placed directly into his or her diseased hand,” reported the Evanston Round Table (1/24/2018).

Please place your clean pill bottles in the container in Nishan Hall. Thank you for recycling for this special purpose.

PHOEBE VISITING MINISTRY

“I was sick and you visited me . . .” (Matthew 25:36)

Join the Visiting Ministers and take friendship and care to someone who cannot attend church. The mission of the Phoebe Visiting Ministry of St. James is to reach out to fellow parishioners to ensure that each person among us is known, loved, and cared for. This is especially true of those who, temporarily or for long periods, cannot get out to enjoy the church community.

If you notice that a familiar face has not been in church for a while, either reach out to them if you know them or contact Der Hovhan. If you know of someone who is sick or infirmed, please let the church office know at 847-864-6263.

If you would like to participate in the Phoebe Visiting Ministry of St. James please contact Der Hovhan at derhovhan@gmail.com or (847) 644-7389.

CARE FOR CREATION AND ENVIRONMENTAL STEWARDSHIP

As another small step in preserving God’s green earth, moving forward we ask that all parishioners bring their own coffee cups to church each week. Think of the waste we will NOT be creating just by avoiding several dozen throwaway styrofoam cups!

OUTREACH COMMITTEE SUGGESTION

Have you ever had a desire to make an impact on others, but weren’t sure how? Have you ever thought about hosting a Sunday Fellowship Table following a *hokehankeesd*, but didn’t want to do all the preparation?

The St. James Outreach Committee would like to suggest that you make a \$100 donation to FAR. That \$100 would be used to serve a *madagh* (sacrificial) meal at the soup kitchen for underprivileged Armenians in Armenia.

If you have questions or need more information, please contact Der Hovhan or check out www.farusa.org or www.weareayo.org.

PARISH INFO

SCHEDULE OF CLASSES AND FELLOWSHIPS

Every Sunday:

Sunday School at 10:30 am and “Bell Talk” at 12:30 pm

Every Sunday:

NAREK Bell Choir rehearsal at 1:00 pm

Some Wednesdays (check the schedule):

Introduction to Classical Armenian (Krapar) at 6:30 pm

Every second and fourth Thursday:

Fellowship of St. Romanos the Melodist at 7:00 pm

INTRODUCTION TO CLASSICAL ARMENIAN (KRAPAR)

ԳՐԱԲԱՐԻ ԴԱՍԸՆԹԱՑ

This course will teach you some basic principles of the classical language of the Armenian Church and the most frequently-encountered words in her liturgical services.

January 29, February 12, February 19

FELLOWSHIP OF ST. ROMANOS THE MELODIST

Learn and sing beautiful melodies of the Armenian Church and enjoy the fellowship. We will sing hymns and songs of various daily hours, sacraments and special services of the Armenian Church.

PARISH COUNCIL'S WISH LIST

Wireless projector for the Nishan Hall. *Not pledged*

HOME BLESSING

Home blessing is one of the most ancient and revered traditions of the Armenian Apostolic Church. All parishioners who wish to have their homes blessed should call Der Hovhan at (847) 644-7389 to make arrangements. Please have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

ՏՆՕՐՀՆԷՔ

Տնօրհնէքի արարողութիւնը Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ հնագոյն աւանդութիւններէն է: Ժամադրութեանց համար կը խնդրենք զանգահրել Եկեղեցւոյս Հովիւ՝ Տէր Յովհաննիս (847) 644-7389.

St. James Armenian Church of Evanston
PARISH 75TH ANNIVERSARY PILGRIMAGE
“ARMENIAN FOOTPRINTS IN ITALY”

June 8-18, 2020

For the details see the flyer in the Nushan Hall

16TH ANNUAL

Poon Paregentan

Dinner & Dance

FEATURING

THE YERAKOUYN BAND

Saturday, February 22, 2020

Belvedere Events & Banquets

1170 W Devon Ave, Elk Grove Village, IL 60007

Cocktails - 6:30 P.M. | Dinner - 7:30 P.M. | Dance - 9:00 P.M.

Adults: \$60 (w/open bar!) | Teens (13-20): \$40

Children (under 12): \$20

Discount Tickets available until January 19, 2020

Prices will increase \$5 for all dinner tickets

Deadline for dinner tickets is February 2, 2020

No dinner tickets will be sold after the deadline or at the door

Dance Only (21+ w/open bar): \$40 pre-sale or \$45 at the door

Dance Only (Under 21): \$25 pre-sale or \$30 at the door

For Tickets, Contact:

St. Gregory - Mary Keutelian 630-306-2390

St. James - Troy Farsakian 224-456-9990

Sts. Joachim & Anne - Melissa Mardoian 847-421-9071

Or purchase online at www.poonparegentan.com/buy-tickets

Checks payable to Midwest Armenian Churches Paregentan

Full table reservations are recommended (10 per table)

SCHEDULE OF WORSHIP SERVICES AT ST. JAMES

Every Sunday:

Psalm at 8:30 am,
Morning Service at 9 am
Holy Badarak at 10 am

Every last Sunday:

Children's Sunday (September – May)
*Holy Badarak with children's
confession and children's sermon*

Every first Saturday:

Vespers- *Giragamtits* at 5 pm

Every first Wednesday:

Prayer for the Healing at 8 pm

Every third Wednesday:

Intercessory Prayer Service at 8 pm

ST. JAMES PARISH COUNCIL 2019

Chairman:	Robert Simon	bcsimon@wowway.com
Vice Chair:	Lisa Esayan	lesayan@kirkland.com
Treasurer:	Sedrak Pashyan	pashyan_s@hotmail.com
Assistant Treasurer:	Vartan Paylan	vartanp@gmail.com
Secretary:	Deborah DerAsadourian	derfamily@wowway.com
Assistant Secretary:	Anoushik Anna Zakarian	anna@annaz1.com
Council Member:	Paula Erickson	perickson@dentaltch.com

FREE SUNDAY PARKING TO RETURN IN 2020

Free Sunday parking at City meters and pay stations will return in the New Year as part of the City's 2020 Adopted Budget. Starting Thursday, January 2, the hourly rate to park at a pay station will increase from \$1.50 to \$2 per hour citywide. **Parking on Sundays will be free** and the commuter lot rates will remain at \$0.50 an hour.

ALTAR FLOWERS

Please consider donating flowers to adorn the Holy Altar. You may either bring flowers or make a monetary donation towards the purchase. Sign-up sheet is in Nishan Hall.

PLEASE RECYCLE THIS BULLETIN

St. James Church is committed to Creation care. Please recycle this bulletin by taking it with you and use the information throughout the week or leave it at the back of the sanctuary. You can also deposit it in the recycling receptacle in the Nishan Hall as you leave. **Thank you!**

Writing above the main altar: "Draw near to God, and He will draw near to you." (James 4:8)